

CIUDAD DE GREENWICH
ESCUELAS PÚBLICAS DE GREENWICH
Greenwich, CT

Últimas novedades sobre los campos de la escuela de Western

Se han hecho públicos los resultados preliminares de las pruebas llevadas a cabo en verano

Se anticipa una apertura parcial de los campos

De inmediata difusión: Greenwich, CT – miércoles 16 de agosto de 2017 – Las pruebas medioambientales de los campos de la escuela de Western siguen efectuándose pero los resultados preliminares de las primeras pruebas que comenzaron en junio ya se han hecho públicos. Los resultados iniciales indican la necesidad de obtener muestras y análisis de suelo adicionales en al menos dos áreas de los campos. Tras consultar a la Agencia de Protección Medioambiental de Estados Unidos, (USEPA, por sus siglas en inglés), el Departamento de Salud Pública de CT, (CTDPH, por sus siglas en inglés), y el Departamento de Energía y Protección Medioambiental de CT, (CTDEEP por sus siglas en inglés), el distrito escolar anticipa la reapertura de una parte de los campos de la escuela de Western en espera de la entrega y revisión de las medidas de seguridad y de control por las agencias reguladoras.

Pruebas y análisis realizados durante el verano

La primavera pasada la USEPA solicitó más muestras de suelo en WMS para evaluar a fondo la presencia y la extensión de bifenilos policlorados o PCB en el terreno afectado. En abril de 2017 se presentó un plan de muestras y análisis del suelo a la USEPA y al CTDEEP. Siguiendo las revisiones al plan hechas por las agencias regulatorias, las pruebas comenzaron en junio. Se han completado la delineación del suelo contaminado en una de las tres áreas de terreno afectado por PCB (SS-28). Los resultados iniciales de las otras dos áreas (SS-31 y SS-37) indican una concentración de PCB por encima de 50mg/kg que es la concentración mínima permitida según se estipula en los Estatutos Federales sobre el Control de Sustancias Tóxicas, (TSCA, por sus siglas en inglés)¹.

Aunque Lagan, (compañía consultora medioambiental de Greenwich), no ha presentado todavía al Distrito escolar un informe final de las pruebas realizadas en verano, los resultados obtenidos hasta ahora se podrían resumir de la siguiente manera:

- 34 muestras de suelo en SS-31 y SS-32 para delinear el impacto de PCB horizontal y verticalmente en estas áreas. Lagan continúa recibiendo y analizando los datos de la delineación de muestras de suelo en estas dos áreas; no obstante, según los datos recibidos de las muestras de suelo más recientes, (las cuales indican concentraciones de PCB en un número que alcanza la elevada cifra de 542 mg/kg), se requerirá movilización adicional y muestras de terreno para definir con más exactitud la extensión del terreno afectado por PCB en los campos. Es más, los datos de muestras de suelo más recientes también indican que el suelo contaminado con PCB se extiende a áreas que van más allá de los campos atléticos,

¹ El Estatuto sobre el Control de Sustancias Tóxicas (TSCA por sus siglas en inglés) de 1976 otorga a la Agencia de Protección Medio Ambiental (EPA por sus siglas en inglés) la autoridad para exigir la presentación de informes, el mantenimiento de registros y los requisitos y restricciones de las pruebas relacionadas con sustancias químicas o mezclas. El TSCA se ocupa de la producción, importación, uso y eliminación de productos químicos específicos, incluyendo PCBs.

CIUDAD DE GREENWICH
ESCUELAS PÚBLICAS DE GREENWICH
Greenwich, CT

(al norte de SS-31 y al este de SS-37), localizadas en un terreno pendiente y boscoso de limitado acceso a la maquinaria de perforación. Como resultado se requerirán muestras adicionales en estas áreas, no obstante éstas serán completadas como parte de una futura excavación propuesta para estos terrenos.

- 15 muestras de suelo dentro de los campos de baseball y softball. En cada área se recogió una muestra superficial de 0 a 3 pulgadas por debajo de la superficie del suelo, una segunda muestra de 3 a 6 pulgadas por debajo de la superficie del suelo y una tercera a un pie por debajo de la superficie del suelo. No se detectó PCB por encima de 1mg/kg en ninguna de estas tres muestras.
- 52 muestras de suelo en un plano de cuadrícula en los campos atléticos cubiertos por hierba para caracterizar las áreas entre los terrenos previamente analizados. En cada una de estas áreas se recogió una muestra superficial de 0 a 3 pulgadas por debajo de la superficie del suelo. No se detectó PCB por encima de encima de 1mg/kg en ninguna de las muestras realizadas.

Reapertura de los campos

Según los análisis y las valoraciones en curso y en consulta con la USEPA, el CTDEEP y el CTDPH, se reabrirá una parte de los campos de la escuela de Western en espera de la entrega y revisión de las medidas de seguridad y de control por las agencias reguladoras. La parte de los campos designada para la reapertura ha sido analizada y no está destinada para la descontaminación. La reapertura parcial permitirá que los programas de gimnasia y deportes se reanuden in situ. La escuela continuará teniendo acceso al campo Strazza si es necesario.

Plan de acción para la descontaminación

De acuerdo a los acuerdos con USEPA y el CTDEEP, una vez que todos los datos sean recibidos, Langan desarrollará planes de descontaminación para su revisión y aprobación. Los planes probablemente incluirán lo siguiente:

- Desarrollo y ejecución del plan de acción para la protección de los estudiantes, profesorado, trabajadores de la escuela, comunidad y el medioambiente durante los procesos de alteración del terreno;
- Excavación y desecho de residuos de los suelos afectados;
- Colocación de una barrera de demarcación plenamente visible, (ej. valla naranja reflectante), entre la zona conteniendo material residual y la zona de material de relleno;
- y
- Rellenar las zonas de excavación con relleno libre de contaminación certificado.

Una vez que se haya redactado el Plan de Acción de descontaminación, éste será presentado a las agencias reguladoras para su revisión y aprobación. El plazo para la aprobación del plan se basará en los horarios de revisión de la USEPA y el CTDEEP y cualquier solicitud adicional que puedan tener estas agencias.

El Distrito escolar continuará proporcionando actualizaciones a la comunidad a medida que se obtengan nuevos resultados e información.

**CIUDAD DE GREENWICH
ESCUELAS PÚBLICAS DE GREENWICH
Greenwich, CT**

Antecedentes sobre el proyecto de los campos de la escuela secundaria de Western.

Los resultados de unos análisis medioambientales del suelo de los campos de la escuela de Western llevados a cabo en el verano de 2016 indicaron la concentración en algunas zonas de elementos en unos niveles que excedían los niveles críticos de contacto directo en zonas residenciales establecidos por CTDEEP. Las concentraciones de los elementos identificados no excedían los niveles críticos establecidos por las regulaciones federales o estatales donde una acción inmediata es requerida. No obstante, basándose en estos resultados y después de consultar al Departamento de Salud Pública de la ciudad y del estado, los campos de la escuela de Western se cerraron por medidas de precaución. Los análisis de suelos que fueron completados en noviembre de 2016 indicaron concentraciones de PCB por encima de 1 mg/kg, (nivel máximo de contacto directo en zonas residenciales establecido por CT), en tres áreas de los campos. En una de estas tres áreas, las muestras de suelo indicaron concentraciones de PCB por encima del límite de riesgo ambiental de 15 mg / kg (15 veces el nivel máximo de contacto directo en zonas residenciales establecido por CT) y por encima del límite de la Ley de Control de Sustancias Tóxicas federal de 50 Mg / kg. Estos hallazgos requirieron consulta con la USEPA e iniciaron análisis continuos de muestras de suelo para delinear completamente los campos y comprender la extensión del terreno afectado.

Para más información:

Visiten la página Web de las escuelas públicas de Greenwich
www.greenwickschools.org/wmsfields.

Las preguntas deben dirigirse a Kim Eves, Directora de Comunicaciones de las Escuelas Públicas de Greenwich kim_eves@greenwich.k12ct.ct.us o 203-625-7415.

Sobre Langan: www.langan.com

###

Este documento de la Junta Directiva de Educación o de las Escuelas Públicas de Greenwich, cuyo original está en inglés, ha sido traducido al español a manera de cortesía. Cualquier contradicción entre los dos documentos es accidental. En caso de existir contradicciones, la información de la versión en inglés será la que prevalezca.